

Porównanie tłumaczeń I Piotra 2:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	do którego zbliżając się, [do] kamienia żywego, przez ludzi — odrzuconego, przez zaś Boga, wybranego, kosztownego
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Do którego podchodząc Kamienia Żyjącego przez ludzi wprowadzie który jest odrzucony u zaś Boga wybranego kosztownego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	do którego zbliżając się, do Kamienia Żywego,* przez ludzi wprowadzie odrzuconego,** lecz u Boga (uznanego) za wybrany i kosztowny,*** ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Do którego podchodząc, Kamienia żyjącego, przez ludzi nie zaaprobowanego, u zaś Boga wybranego, szacownego,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Do którego podchodząc Kamienia Żyjącego przez ludzi wprowadzie który jest odrzucony u zaś Boga wybranego kosztownego

¹⁾ <x>340 2:34-35</x>; <x>470 16:18</x>; <x>470 21:42</x>

²⁾ <x>230 118:22</x>; <x>510 4:11</x>; <x>670 2:7</x>

³⁾ <x>290 28:16</x>; <x>290 42:1</x>; <x>470 12:18</x>; <x>670 2:6</x>